

DE – Gebissreiniger

Setzen Sie zwei Rundbatterien mit 1,5V in die Batteriekammern an der Unterseite des Gerätes ein. Öffnen Sie den oberen Klappdeckel und legen Sie das Gebiss in die (herausnehmbare) Schale. Füllen Sie nun die Schale mit sauberem Wasser und geben Sie Ihr gewohntes Reinigungsmittel hinzu. Schließen Sie den Deckel und schalten Sie das Gerät durch den kleinen Klappschalter an der Vorderseite ein. Die Vibration des Gerätes sorgt jetzt zusammen mit dem Reinigungsmittel dafür, dass Ihr Gebiss einwandfrei gesäubert wird. Nach 6 – 10 Minuten können Sie das Gerät abstellen und das Gebiss wieder herausnehmen. Spülen Sie das Gebiss nach jeder Reinigung mit warmem Wasser ab.

Reinigung: Gebissreiniger nur mit einem feuchten Tuch reinigen, danach abtrocknen. Gerät nicht in Wasser tauchen.

Batterie- und Geräte-Entsorgung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Dieses Produkt am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall geben, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

EN - Denture cleaner

Mount two 1,5V round batteries into the battery compartment on the bottom side of the unit. Open the upper flap lid and put the denture into the (removable) clear plastic tray. Fill the tray with clear, fresh water and add your favourite denture cleaning agent. Shut the flap lid and activate the device by sliding the switch on the front into the "ON" position. Now the constant vibration, in conjunction with the cleaning agent, will clean your denture properly and thoroughly. After 6 - 10 minutes, you can switch off the device and take out your squeaky clean denture. Rinse the denture with warm water after each cleaning procedure. Cleaning: Wipe the Denture Cleaner with a moist cloth and wipe it dry afterwards. Don't dip the device into water.

Disposal of batteries: Don't put batteries into normal household litter. As a consumer, you are legally bound to return used batteries accordingly. You can use either public collecting points or any shop that sells the specific kind of battery that you want to return.

Disposal of used product: At the end of its lifespan, don't dispose this product/unit together with normal household litter. Bring unit to a public collecting point for the recycling of used electric and electronic devices. The referring symbol can be found either on the product, the instruction manual or the packaging.

FR - Appareil nettoie-dentier

Placez 2 piles de 1,5V dans le compartiment prévu à cet effet en-dessous de l'appareil. Ouvrez le couvercle du dessus et posez le dentier dans le réservoir (amovible). Remplissez le réservoir avec de l'eau propre et ajoutez votre produit de nettoyage habituel. Fermez le couvercle et mettez l'appareil en marche grâce au petit bouton placé sur le devant. La vibration de l'appareil et le produit de nettoyage s'occupent de l'entretien. Vous pouvez arrêter l'appareil après 6 – 10 minutes puis retirer le dentier. Rincez le dentier à l'eau chaude après chaque nettoyage. Nettoyage: nettoyer le dentier en utilisant un chiffon humide, ensuite essuyer. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau.

Mise au rebut des piles: Ne pas jeter les piles dans une poubelle ordinaire. En tant que consommateur vous êtes obligé légalement de rendre les piles usagées en les mettant au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur ou en les déposant dans un magasin qui vend des piles.

Mise au rebut des appareils usagés: Ne pas jeter le produit usagé dans une poubelle ordinaire mais séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage l'indique.

NL - Reinigingsapparaat voor kunstgebitten

Leg twee ronde batterijen van 1,5V in het batterijvak aan de onderzijde van het apparaat. Open het deksel aan de bovenzijde en plaats het gebit in het schaalje. Vul het schaalje met schoon water en voeg uw gebruikelijke reinigingsmiddel toe. Schakel het apparaat met de aan de voorzijde aangebrachte schakelaar aan. De vibratie van het apparaat zorgt er nu samen met het reinigingsmiddel voor, dat het gebit perfect wordt gereinigd. Na 6 tot 10 minuten kunt u het apparaat uitschakelen en het gebit er uit nemen.

Reiniging: Gebitreiniger alleen met een vochtige doek reinigen, daarna afdrogen. Apparaat niet in water onderdompelen.

Verwerking van lege batterijen: Batterijen horen niet thuis bij het huishoudafval. Als consument bent u wettelijk verplicht, verbruikte batterijen in te leveren. U kunt uw oude batterijen afgeven bij de openbare inzamelputten in uw gemeente of overal, waar batterijen van het desbetreffende type worden verkocht.

Verwerking van afgedankte apparaten: Dit product aan het einde van zijn levensduur niet weggooid bij het huishoudafval, maar inleveren bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking maakt daarop attent.

SE - Rengöringsapparat för löständer

Lägg i två runda batterier med 1,5V i batteriklämmorna på apparatens undersida. Öppna det övre fallbara locket och lägg löständerna i skålen, som går att ta ut. Fyll nu på rent vatten i skålen och tillfoga det rengöringsmedel som Ni brukar använda. Stäng därefter locket och koppla till apparaten med den lilla klaffströmbrytaren på apparatens framsida. Apparatens vibrationer sörjer tillsammans med rengöringsmedlet för att Era löständer rengörs korrekt. Efter 6 – 10 minuter kan Ni stänga av apparaten och åter ta ut tänderna. Skölj av tänderna med varmt vatten efter varje rengöring. Apparatrengöring: Rengör apparaten endast med en fuktig trasa och torka den torr. Doppa aldrig ned apparaten i vatten.

Avfallshantering av batterier: Batterier är inga hushållsopor. Ni är i lag förpliktigad att återlämna förbrukade batterier till en specialdeponi. Ni kan lämna in förbrukade batterier till de offentliga deponierna i Er kommun eller återlämna batterierna överallt, där sådana säljs.

Avfallshantering av uttrangerade apparater: Denna produkt får inte behandlas som normalt hushållsavfall när den uttrangeras utan skall lämnas till en recyclingstation för elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar Er till detta.

NO - Gebissreiser

Sett inn to runde batterier med 1,5 V i batterikamrene på undersiden av apparatet. Åpne det øvre dekseløt og legg gebisset i skålen som kan tas ut. Fyll så skålen med rent vann og tilsett det rengjøringsmiddelet du vanligvis bruker. Lukk dekseløt og slå på apparatet ved hjelp av den lille klappbryteren på forsiden. Apparatets vibrasjoner sørger nå sammen med rengjøringsmiddelet for at gebisset ditt blir fullstendig rengjort. Etter 6 – 10 minutter kan du stanse apparatet og ta ut gebisset igjen. Skyll gebisset med varmt vann etter hver rengjøring. Rengjøring: Rengjør gebissreiseren med en fuktig klut og tørk den etterpå. Ikke dypp apparatet i vann.

Batteri-avhending: Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Som forbruker har du en lovfestet plikt til å levere brukte batterier tilbake. Du kan levere gamle batterier ved offentlige innsamlingssteder i kommunen din eller der hvor slike batterier selges.

Avhending av utgåtte apparater: Ved avslutningen av sin levetid må produktet ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Det må leveres ved et innsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjer informerer om dette.

ES - Limpa protesis electrico

Coloque 2 pilas AA de 1.5 V en el compartimento previsto a tal efecto en la parte inferior del aparato. Abra la tapadera situada en la parte superior y coloque la dentadura en el depósito (amovible). Llene el depósito con agua limpia y añada el producto de limpieza habitual. Cierre la tapadera y ponga en marcha el aparato gracias al pequeño botón colocado en la parte delantera. Gracias a la vibración del aparato y al producto de limpieza su dentadura se limpiará adecuadamente y a fondo. Podrá parar la unidad después de 6-10 minutos. A continuación, retire la dentadura. Enjuague la dentadura con agua caliente después de cada limpieza. Limpieza: Limpie el limpiadentaduras sólo con un paño húmedo, secándolo a continuación. No lo sumerja nunca en agua.

Desechación de pilas o baterías: No deseche las pilas con la basura doméstica. Según la legislación pertinente, Ud. está obligado, como consumidor, a devolver las pilas gastadas. Ud. puede entregar las pilas gastadas en los puestos de recogida públicos de su municipio o en todos los comercios, en los que se vendan pilas de la misma clase.

Desechación de equipos: No deseche este producto con la basura doméstica una vez que haya alcanzado el fin de su vida útil. Entréguelo más bien en un puesto de recogida destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Observe el símbolo correspondiente en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje.

PT - Aparelho para limpar a dentadura

Coloque 2 pilhas de 1,5 V no respectivo compartimento na parte de baixo do aparelho. Abra a tampa e ponha a dentadura no recipiente de plastica transparente (amovível). Encha o recipiente com água limpa e junte o produto de limpeza para a dentadura. Feche a tampa e ligue o aparelho, regulando o interruptor para a posição ON. A vibração constante, juntamente com o produto de limpeza, irá limpar meticulosamente a dentadura. Pode desligar o aparelho ao fim de 6 a 10 minutos. Passe a dentadura por água quente após cada limpeza.

Limpeza: limpar o aparelho de forma para dentadura posicão só com um pano húmido e secar a seguir. Não mergulhar o aparelho em água.

Eliminação de pilhas: Não deposite as pilhas no lixo doméstico normal. Como consumidor é obrigado por lei a devolver pilhas usadas. Pode entregar as pilhas usadas em centros de recolha públicos do seu município ou em todos os sítios onde são vendidas pilhas do tipo.

Eliminação de aparelhos antigos: Não deposite este produto no lixo doméstico normal quando ele deixar de funcionar. Entregue-o num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem faz referência a isso.

IT - Pulisci Dentiera

Inserite due batterie rotonde da 1,5V nel comparto batterie sotto l'apparecchio. Aprite lo sportello superiore e metete la dentiera nel vassoio di plastica trasparente (rimovibile). Riempite il vassoio con acqua fredda, pulita ed aggiungete il vostro detergente preferito. Chiudete lo sportello ed accendete l'apparecchio portando l'interruttore frontale su "ON". Le vibrazioni continue e il detergente puliranno la vostra dentiera a fondo. Dopo 6-10 minuti, spegnete l'apparecchio e la vostra dentiera sarà perfettamente pulita. Sciacquate sempre la dentiera con acqua calda dopo averla pulita.

Pulitura: ripulire il pulisci-dentiera solo con un panno inumidito ed in seguito lasciarlo asciugare. Non immergere nell'acqua l'apparecchio.

Smaltimento delle batterie: Le batterie non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. La legge obbliga i consumatori a restituire le batterie usate. È possibile consegnare le vostre vecchie batterie presso i centri di raccolta comunali oppure dovunque vengano vendute le batterie con la stessa confezione.

Smaltimento degli apparecchi usati: Alla fine della durata del suo periodo di funzionalità, questo prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve invece essere consegnato presso un centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò viene segnalato dal simbolo situato sul prodotto, dalle istruzioni per l'uso o dalla confezione.

FI - Hammasproteesin puhdistaja

Aseta kaksi 1,5 V:n paristoa paristokoteloon laitteen laiteen alapuolella olevaan paristokoteloon. Avaa yllä oleva kansi ja pane hammasproteesi (irrotettavaan) maljaan. Laita maljaan puhdasta vettä ja pudota hammasproteesin puhdistusaine joukkoon. Sulje kansi ja käynnistä laite pienellä laitteen etupuolella olevalla vivulla. Laitteen vibraatio ja puhdistusaine huolehtivat siitä, että hammasproteesi puhdistetaan huolellisesti. 6 – 10 minuutin jälkeen voit sammuttaa laitteen ja ottaa hammasproteesin laitteesta. Huuhdele hammasproteesi lämpimällä vedellä aina puhdistuksen jälkeen. Puhdistus: puhdistaa hammasproteesin puhdistajaa vain kostealla liinalla, anna kuivua. Laitetta ei saa upottaa veteen.

Paristojen hävitys: Paristot eivät ole kotitalousjätettä. Kuluttaja on velvollinen palauttamaan käytetyt paristot. Voit palauttaa käytetyt paristot kuntasi kierrätyspisteisiin tai kaikkialle, missä myyään vastaavia paristoja. **Käytettyjen konoiden hävitys:** Tämä tuote ei ole tavallisen kestoaajan päätyttyä kotitalousjätkekiposta, vaan se on palautettava sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen. Katso symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa.

CZ: Čistič umělého chrupu

Vložte dvě AA baterie do přihrádky na spodní části přístroje. Otevřete horní víčko a vložte umělý chrup do (vyjímatelné) plastové misky. Misku naplňte čistou vodou a přidejte svůj oblíbený čistič na umělý chrup. Zavřete víčko a aktivujte přístroj přepnutím vypínače na přední straně přístroje, do pozice „ON“. Nyní přístroj díky stálým vibracím a čisticímu prostředku, čistí Váš chrup správně a důkladně. Po 6 – 10 minutách, přístroj vypněte a vyjměte již čistý chrup. Po každém čišění opláchněte zubní protězu horkou vodou. Údržba: Přístroj ořete vlhkým hadříkem a poté vysušte suchým. Přístroj neponořovat do vody!

Likvidace odpadu: Tento výrobek na konci životne nedávat do běžného odpadu z domácnosti, ale recyklovat na sběrném místě pro elektrická a elektronická zařízení. Symbol na výrobku, na návodu či na obalu to připomíná. **Sběr a odevzdání baterií:** Baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni použít baterie odevzdat. Použití baterie můžete odevzdat na veřejných sběrných místech ve vaší obci nebo všude tam, kde jsou baterie prodávány.

SK: Čistič umělého chrupu

Vložte dve AA batérie do priehradky na spodnej časti prístroja. Otvorte horné viečko a vložte umelý chrup do (vyberateľnej) plastovej misky. Misku naplňte čistou vodou a pridajte svoj obľúbený čistič na umelý chrup. Zavrite viečko a aktivujte prístroj prepnutím vypínača na prednej strane prístroja, do pozície „ON“. Teraz prístroj vďaka stálym vibráciám a čistiacemu prostriedku, čistí Váš chrup správne a dôkladne. Po 6 – 10 minútach, prístroj vypnite a vyberte už čistý chrup. Po každom čistení opláchnite zubnú protězu teplou vodou. Údržba: Prístroj otrite vlhkou handričkou a potom vysušte suchou. Prístroj neponárajte do vody!

Odstánenie zastaralých prístrojov: Tento výrobok na konci životnej doby neodstraňujte do normálneho odpadu v domácnosti, ale do zberne na recyklovanie elektrického a elektronického odpadu, symbol na produkte, na návode na použitie alebo na obale na to upozorňuje.

Odstánenie batérií: Batérie nepatria do domáceho odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný, použiť batérie vrátiť späť. Staré batérie môžete vrátiť do verejných zberných miest alebo všade tam, kde sa batérie tohto druhu predávajú.

RU – Очиститель челюстей, работает от батареек

Установите две круглые батарейки на 1,5 В в отсек для батареек на нижней стороне прибора. Откройте верхнюю откидную крышку и вложите челюсти в (извлекаемую) чашу. Теперь заполните чашу чистой водой и добавьте обычное чистящее средство. Закройте крышку и включите прибор небольшим переключателем на передней стороне. Вибрация прибора вместе с чистящим средством обеспечивают идеальное очищение ваших челюстей. Через 6-10 минут можно отключить прибор и снова извлечь челюсти. Положите челюсти после каждой чистки теплой водой. Чистка: очиститель для челюстей чистите влажной салфеткой, затем просушивайте. Не погружайте прибор в воду.

Утилизация старых приборов: После завершения срока службы данного прибора его нельзя выбрасывать как обычный бытовой мусор, а необходимо сдать на пункты сбора для повторной переработки электрических и электронных приборов. Об этом свидетельствует символ на данной продукции, инструкции по эксплуатации или на упаковке.

Утилизация батареек: Батарейки не относятся к бытовому мусору. В соответствии с действующим законодательством в качестве потребителя Вы обязаны сдать использованные батарейки. Вы можете сдать старые батарейки в государственных местах сбора в Вашей общине или же вообще там, где продаются батарейки соответствующего типа.



GHZ Matra AG, Max-Volmer-Str.14, 40724 Hilden, Germany